

УРАЛЬСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ ИНСТИТУТ

Уважаемые коллеги!

Уральский гуманитарный институт приглашает к участию в публикации очередного выпуска периодического научно-практического журнала «Перевод и сопоставительная лингвистика».

Выпуск посвящается теме: **Эрратология перевода и межкультурная коммуникация**. Редколлегия принимает статьи российских и зарубежных авторов, содержащие обсуждение результатов исследований по направлениям:

- Методология теории ошибок и переводческих несоответствий,
- Эрратологический аспект когнитивно-познавательной деятельности, эрратология восприятия и понимания иноязычных текстов при различных видах речевой деятельности (говорение, письмо, слушание, чтение) и переводе,
- Эрратология порождения текста,
- Эрратология и лингвокультурология,
- Эрратология и методика преподавания,
- Эрратология, психология и психолингвистика,
- Языковая картина мира,
- Когнитивные исследования языковой картины мира,
- Дискурсивные исследования языковой картины мира,
- Сопоставительные исследования языковой картины мира,
- Межкультурная коммуникация, текст в межкультурной коммуникации,
- Профессионально-личностные качества переводчика,
- Метафорическая картина мира.

Журналу присвоен международный индекс, рассылается по основным библиотекам России. Журнал включен в национальную базу данных «Российский индекс научного цитирования» (РИНЦ). Полные тексты публикаций в открытом доступе размещены на платформе eLIBRARY.RU, научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА», ЭБС «ЛАНЬ».

Журнал безгонорарный. Его издание осуществляется на средства Уральского гуманитарного института с последующей компенсацией почтовых расходов авторами опубликованных статей. **Публикация в предстоящем выпуске бесплатна!!!**

Срок предоставления статей - 6 декабря 2015 года. Издание журнала запланировано на декабрь 2015 года.

Редколлегия оставляет за собой право публикации или отказа в публикации полученных научных статей, а также оставляет за собой право производить необходимые уточнения и сокращения. Материалы статей авторам не возвращаются. Редакция принимает предварительные заявки на приобретение номеров журнала.

Электронный вариант статьи и заявку направлять по электронной почте ответственному редактору журнала Пестовой Марии Сергеевне - e-mail: pestova_m@bk.ru

ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ ТЕКСТА СТАТЬИ

1. **Сведения обо всех авторах** (фамилия, имя, отчество, полное название научного или учебного учреждения, город и страна) на русском и английском языках. Фамилии авторов статьи размещаются в алфавитном порядке.

2. **Название статьи** на русском и английском языках.

3. **Аннотация** (до 300 знаков) на русском и английском языках.

4. **Ключевые слова** (5–8 слов/словосочетаний) отделяются друг от друга точкой с запятой. Ключевые слова приводятся на русском и английском языках.

5. Требования к формату текста статей:

- текстовый редактор Microsoft Word
- шрифт Times New Roman 14 кегль;
- полуторный междустрочный интервал;
- поля: левое – 3 см.; остальные – 2 см.;
- объем рукописи не менее 4 и не более 10 листов.

Сноски (на литературу) печатаются внутри статьи в квадратных скобках после цитаты, выделенной кавычками (сначала указывается номер источника, а затем, после запятой – номер страницы, например: [1, с. 105]. Сноски на разные литературные источники без указания страниц, например: [2; 6; 18; 28].

В тексте допускаются рисунки, таблицы и формулы. Цвет рисунков – черно-белый. Размер текста на рисунках и в таблицах 12 пт.

Рисунки должны быть сгруппированы. Подрисуночные надписи и названия рисунков выполняются шрифтом «Times New Roman Cyr» 14 пт. Подписи к рисункам выполняются под рисунком следующим образом: слово «Рис.» (пробел), номер рисунка цифрами, тире, пробел, название с большой буквы (без точки в конце предложения), например,

Рис. 1– Название XXXXX

Таблицы представляются по форме: слово «Таблица» в левом верхнем углу без отступа (пробел), номер таблицы цифрами (если их более одной), тире, пробел, название с большой буквы, например,

Таблица 1– Название XXXXX

Содержимое ячеек следует располагать по центру. Размеры ячеек и таблицы в целом следует по возможности минимизировать.

Формулы должны быть набраны в формульном редакторе Microsoft Equation 3.0 и ниже со следующими установками: обычный индекс – 14, крупный индекс – 9, мелкий индекс – 7, крупный символ – 18, мелкий символ – 12. Математические символы в формулах и уравнениях, подстрочные и надстрочные индексы в тексте статьи и на рисунках набираются шрифтом Times New Roman 12 кгл. Каждое уравнение (если уравнение занимает несколько строк, то каждая строка в отдельности) набирается в том же, что и текст, редакторе или оформляется в виде не содержащей незаполненных полей отдельной вставки с выравниванием по центру.

6. Библиографический список располагается в алфавитном порядке и приводится 12 кеглем в конце текста статьи. Список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.05-2008. «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила оформления» (См. Прил. 1).

Пример оформления статьи (см. Прил.2).

Материалы, не соответствующие указанным требованиям, не рассматриваются.

ПОРЯДОК ПОДАЧИ-ПРИЕМА МАТЕРИАЛОВ

Для публикации материалов в редакцию журнала передается в электронном виде:

- рукопись статьи,
- сведения об авторах.

Рукопись статьи. В электронном варианте каждая статья должна быть в отдельном файле. В имени файла укажите фамилию первого автора, например, Иванов_статья.

Сведения об авторах. В имени файла со сведениями об авторе укажите фамилию первого автора и слово «сведения», например, Иванов_сведения.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ

Ф.И.О. автора полностью

Место работы (ВУЗ) без сокращений

Должность, кафедра без сокращений, ученая степень, ученое звание

Адрес рабочий, домашний

E-mail

Телефон рабочий, домашний, мобильный

Тема статьи

Количество страниц в докладе автора

Требуемое количество экземпляров журнала

Сумма и дата оплаты

Адрес, на который высылать журнал (обязательно с указанием индекса и фамилии получателя)

При получении материалов, оргкомитет в течение трех рабочих дней отправляет в адрес автора письмо «Материалы получены». Авторам, отправившим материалы по электронной почте и не получившим подтверждения их получения оргкомитетом, **просьба продублировать заявку.**

**Единый формат оформления пристатейных библиографических списков в соответствии с ГОСТ Р 7.05-2008 «Библиографическая ссылка»
(примеры оформления ссылок и пристатейных списков литературы)**

Статьи из журналов и сборников:

Адорно Т. В. К логике социальных наук // Вопр. Философии. – 1992. - № 10. – С. 76-86.

Crawtford, P. J. The reference librarian and the business professor: a strategic alliance that works / P. J. Crawtford, T. P. Barrett // Ref. Libr. – 1997. Vol. 3, № 58. – P. 75-85.

Заголовок записи в ссылке может содержать имена одного, двух или трех авторов документов. Имена авторов, указанные в заголовке, могут не повторяться в сведениях об ответственности.

Crawtford, P. J., Barrett T. P. The reference librarian and the business professor: a strategic alliance that works // Ref. Libr. 1997. Vol. 3, № 58. P. 75-85.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000).

Корнилов В.И. Турбулентный пограничный слой на теле вращения при периодическом вдуве/отсосе // Теплофизика и аэромеханика. – 2006. – Т. 13, № 3. – С. 369-385.

Кузнецов А.Ю. Консорциум – механизм организации подписки на электронные ресурсы // Российский фонд фундаментальных исследований: десять лет служения российской науке. – М.: Науч. мир, 2003. – 2003. – С. 340-342.

Монографии:

Тарасова В. И. Политическая история Латинской Америки: учеб. для вузов. – 2-е изд. – М.: Проспект, 2006. – С. 305-412.

Допускается предписанный знак точку и тире, разделяющий области библиографического описания, заменять точкой.

Философия культуры и философия науки: проблемы и гипотезы: межвуз. сб. науч. тр. / Саратов. гос. ун-т; [под ред. С. Ф. Мартыновича]. Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 1999. – 199 с.

Допускается не использовать квадратные скобки для сведений, заимствованных не из предписанного источника информации.

Райзберг Б. А. Современный экономический словарь / Б. А. Райзберг, Л. Ш. Лозовский, Е. Б. Стародубцева. -5-е изд., перераб. и доп. – М.:ИНФРА-М, 2006. – 494 с.

Заголовок записи в ссылке может содержать имена одного, двух или трех авторов документов. Имена авторов, указанные в заголовке, могут не повторяться в сведениях об ответственности. Поэтому:

Современный экономический словарь / Райзберг Б. А., Лозовский Л. Ш., Стародубцева Е. Б. 5-е изд., перераб. и доп. М.:ИНФРА-М, 2006. 494 с.

Если авторов четыре и более, то заголовок не применяют (ГОСТ 7.80-2000).

Авторефераты:

Глухов В. А. Исследование, разработка и построение системы электронной доставки документов в библиотеке: Автореф. дис. канд. кехн. наук. – Новосибирск, 2000. – 18 с.

Диссертации:

Фенухин В. И. Этнополитические конфликты в современной России: на примере Северо-Кавказского региона: дис. канд. полит. наук. – М., 2002. – С. 54-55.

Аналитические обзоры:

Экономика и политика России и государств ближнего зарубежья: аналит. обзор, апр. 2007 / Рос. акад. наук, Ин-т мировой экономики и междунар. отношений. – М.: ИМЭМО, 2007. – 39 с.

Патенты:

Патент РФ № 2000130511/28, 04.12.2000.

Еськов Д.Н., Бонштедт Б.Э., Корешев С.Н., Лебедева Г.И., Серегин А.Г. Оптико-электронный аппарат // Патент России № 2122745. 1998. Бюл. № 33.

Материалы конференций

Археология: история и перспективы: сб. ст. Первой межрегион. конф., Ярославль, 2003. 350 с.

Марьянских Д.М. Разработка ландшафтного плана как необходимое условие устойчивого развития города (на примере Тюмени) // Экология ландшафта и планирование землепользования: тезисы докл. Всерос. Конф. (Иркутск, 11-12 сент. 2000 г.). – Новосибирск, 2000. – С. 125-128.

Интернет-документы:

Официальные периодические издания: электронный путеводитель / Рос. нац. б-ка, Центр правовой информации. [СПб.], 2005-2007. URL: <http://www.nlr.ru/lawcenter/izd/index/html> (дата обращения: 18.01.2007).

Логинова Л.Г. Сущность результата дополнительного образования детей // Образование: исследовано в мире: междунар. науч. пед. интернет-журн. 21.10.03. URL: <http://www.oim.ru/reader.asp?nomer=366> (дата обращения 17.04.2007).

<http://www.nlr.ru/index.html> (дата обращения 20.02.2007).

Рынок тренингов Новосибирска: своя игра [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://nsk.adme.ru/news/2006/07/03/2121.html> (дата обращения 17.10.2008).

Литчфорд Е. У. С Белой Армией по Сибири [Электронный ресурс] // Восточный фронт Армии Генерала А. В. Колчака: сайт. – URL: <http://east-front.narod.ru/memo/latchford.htm> (дата обращения 23.08.2007).

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Пример оформления статьи

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ СПЕЦИАЛИСТА

И.И. Иванов
(г.Екатеринбург, Россия)

Аннотация. (курсив).

Ключевые слова: (курсив, через точку с запятой).

PROFESSIONAL COMPETENCE OF THE SPECIALIST

I. Ivanov
(Yekaterinburg, Russia)

Abstract. (на английском языке курсивом).

Key words: (на английском языке курсивом, через точку с запятой).

Текст (отступ 1см, выравнивание по ширине, автоматические переносы)

Список литературы:

Список литературы составляется **в алфавитном порядке!**